

به ناوى خواى به خشنده و ميهره بان

ههريمي كوردستان - عيراق

سهروكايه تي ههريم

سهروك

به ناوى گه له وه

بريار

ژماره (16) ي سائي 2014

به پيئي تهو دهسه لاتهي له برگهي (1) ي ماددهي (10) ي ياساي سهروكايه تي ههريمي كوردستان - عيراق ژماره (1) ي سائي 2005 ي هه مواركراو پيمان دراوهو، به پالپشتي تهو ياساكاربيهي پهرله ماني كوردستان - عيراق كردويه تي له دانيشتني ژماره (9) له 2014/10/29 بريارماندا به ده ركردني:

ياساي ژماره (6) ي سائي 2014

ياساي زمانه فهرمييه كان له ههريمي كوردستان - عيراق

به شي يه كه م

پيناسه و زاراوه كان

ماددهي (1):

مه به ست له م زاراوانهي له م ياسايه دا به كارها توون ته مانه ن:

يه كه م: ههريم: ههريمي كوردستان - عيراق.

دووهم: زمانه فهرمييه كان: تهو زمانه يه كه به پيئي ده ستووري هه ميشه يي عيراق دان به فهرمي بوونياندا نراوه.

به شي دووهم

بنه ما و ئاما نجه كان

ماددهي (2):

كورد ي و عه ره بي دوو زماني فهرمييه له سه رانسه ري عيراقدا، له كوردستاني عيراقدا زماني كورد ي زماني سه ره كييه .

ماددهي (3):

له کوردستانی عێراقدا زمانی پێکهاتهکانی تری (تورکمان و سریان و ئه‌رمه‌ن) له یه‌که‌ی به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی خۆیاندا و له کاتی پێویستدا، له پال زمانی کوردیدا فه‌رمیه‌ن.

به‌شی سیه‌م

زمانی یاسا و دادگاگان

ماده‌ی (4):

پڕۆژه یاسا و بریار و په‌رپه‌و و رێنماییه‌کان له هه‌رێمدا به‌ زمانی کوردی ئاماده ده‌کری‌ن و ده‌رده‌کری‌ن.

ماده‌ی (5):

ده‌قی یاسا و بریاره‌کان له رۆژنامه‌ی فه‌رمی له هه‌رێمی کوردستان به‌ زمانی کوردی و عه‌ره‌بی بلا‌وده‌کری‌نه‌وه، ده‌قه کوردیه‌که سه‌رچاوه و بنه‌مایه.

ماده‌ی (6):

یه‌که‌م: هه‌موو رێکاره داده‌هه‌ریه‌کان به‌ بریاری دادگاگانیشه‌وه، به‌ زمانی کوردی به‌رپۆه ده‌چن و ده‌نووسری‌ن.

دووهم: ئه‌گه‌ر لایه‌نیکی داواکه زمانی کوردی نه‌زانیت، پێویسته دادگا وه‌رگێرێکی بۆ دابین بکات.

به‌شی چواره‌م

زمانی دامو ده‌زگاگانی حکومه‌ت و دامه‌زراوه‌کانی دیکه

ماده‌ی (7):

زمانی کوردی، زمانی ئاخوتن و نووسینی فه‌رمی سه‌رجه‌م دامه‌زراوه ده‌ستووری و فه‌رمانگه‌کانی هه‌رێمه.

ماده‌ی (8):

زمانی نووسین و په‌یوه‌ندی له نێوان حکومه‌تی هه‌رێم و حکومه‌تی فیدرالی و هه‌رێمه‌کانی تری عێراقدا، زمانی کوردی و عه‌ره‌بیه، بۆ په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ دامه‌زراوه بیانییه‌کان زمانی کوردی و هه‌ر زمانیکی تری پێویست به‌ کار بی‌ت.

ماده‌ی (9):

پێویسته رێککه‌وتنه‌کانی حکومه‌تی هه‌رێم له‌گه‌ڵ لایه‌نه ده‌ره‌کییه‌کاندا، به‌ زمانی کوردی و زمانی لایه‌نی به‌رامبه‌ر بی‌ت.

ماده‌ی (10):

یه کهم: تابلۆی سەرجهم دامهزراوه و فرمانگه حکومییه کان زمانی کوردی و عه ره بی له خۆ ده گریته، به ره چا و کردنی زمانی پیکهاته کانی تر، به مه رجیک نووسینه کوردییه که له به شی سه ره وه ی تابلۆکه بیته.

دووهم: تابلۆی نووسینگه و نوینه رایه تی و کونسه لگه ری ولاتان و ریکه خراوه بیانییه کان له هه ریما به زمانی کوردی و عه ره بی و زمانی لایه نه که ی دیکه ده بیته.

ماده ی (11):

هه ر دامو ده زگایه کی حکومی و ناحکومی عیراقی و بیانی که مامه له ی له گه ل هاولاتیانی هه ریما هه بیته، پێویسته له فۆرم و نووسراوه کانیاندا زمانی کوردی به کار به یینیته.

ماده ی (12):

یه کهم: تابلۆی رینماییه شه قامه کان و ده ستینیشان کردنی شوین و ده قه ره کان به زمانی کوردی و عه ره بی و ئینگلیزی ده بن، به مه رجیک نووسینه کوردییه که له به شی سه ره وه ی تابلۆکه دا بیته و ده رکه وتوو تر بیته.

دووهم: پێویسته تابلۆی ئوتۆمبیله کان به زمانی کوردی بنووسرین.

به شی پینجه م  
زمانی خویندن

ماده ی (13):

زمانی کوردی له په ره وه رده و پرۆسه ی فیڕکردن و خویندن زمانی فه رمییه له کوردستانی عیراقدا.

به شی شه شه م  
زمانی کار و بازرگانی

ماده ی (14):

پێویسته گشت کۆمپانیا و دامه زراوه کانی که رتی تاییه ت زمانی کوردی به کار به یینن، به کاره یینانی زمانی بیانی به پێی پێویستی خزمه تگوزاری و زمانی به کاره یینه ران ئازاده.

ماده ی (15):

بۆ دامه زراندن، یان کارکردن به گریبه ست له هه ر شوین و کاریکدا ئه وانیه ی زمانی کوردی ده زانن ده رفه تی وه رگرتنیان زیاتر ده بیته، به ره چا و کردنی پسپۆری و تاییه ته ندی کارکردن له سیکتیه ره جیا جیاکان.

ماده ی (16):

پێویسته له په‌یوه‌ندی نیوان خاوه‌نکار و کارمهنده‌کانیدا (به‌گریبه‌ستیشه‌وه) زمانی کوردی به‌کاربه‌یندریت ده‌کریت له پالیدا زمانی دیکه‌ش به‌کاربه‌یندریت.  
ماده‌ی (17):

پێویسته هه‌موو جووره‌ ریکلام و بانگه‌شه و ئاگادارییه‌کی کارو بازرگانی له هه‌ریم، به‌ زمانی کوردی بیت و، ده‌کریت له‌گه‌لیدا زمانی دیکه‌ش به‌کار به‌یندریت.  
ماده‌ی (18):

یه‌که‌م: پێویسته هه‌موو شتومه‌ک و که‌ل و پهل و کالایه‌ک که له هه‌ریم به‌رهم ده‌هیندریت رینمایی به‌ زمانی کوردی له‌سه‌ری بنوسریت.

دووهم: ده‌زگا په‌یوه‌ندی‌داره‌کان کۆمپانیاکانی هاوه‌رده‌کردنی خواردن و ده‌رمان به‌ وه‌رگێرانی رینماییه‌کان بۆ زمانی کوردی پابه‌ند ده‌که‌ن.  
ماده‌ی (19):

پێویسته فۆرمی داواکاری و پاره‌دان و وه‌رگرتن له‌گه‌ل هه‌موو ده‌زگایه‌کی خزمه‌تگوزاریی بازرگانی و پسوله و زه‌رف ..... هتد، به‌ زمانی کوردی بن، به‌کارهینانی زمانی دیکه له‌پالیدا رینگه‌ پێدراوه.  
به‌شی چه‌وته‌م

#### زمانی فه‌رهنگ و رۆشنیبری

ماده‌ی (20):

یه‌که‌م: میدیا و ناوه‌ندی کلتوری له هه‌ریم به‌ زمانی کوردی ده‌بیت، له کاتی پێویست زمانی دیکه به‌کارده‌هیندریت.

دووهم: پێکهاته‌کانی دیکه‌ی هه‌ریم بۆیان هه‌یه به‌ زمانی خۆیان میدیایان هه‌بیت.  
ماده‌ی (21):

یه‌که‌م: له‌کاتی ئەنجامدانی هه‌ر چالاکییه‌کی هونه‌ری و کلتوری بیانی له هه‌ریمدا ده‌بیت پۆسته‌ر و پرۆپاگهنده‌ی کاره‌که کوردی تێدا‌بیت له پال زمانه‌ بیانییه‌که.

دووهم: هه‌ر کاریکی هونه‌ری و کلتوری که له هه‌ریم به‌رهم ده‌هیندریت یان نمایش ده‌کریت ده‌بیت به‌ کوردی بیت، یان وه‌رگێرانی کوردی هه‌بیت.

#### به‌شی هه‌شته‌م

#### زمانی پێکهاته‌ نه‌ته‌وه‌بیه‌کان

ماده‌ی (22):

له هه ریه که یه کی به پیره بردندا، که چری دانیشتهوانه که ی سهر به پیکهاته نه ته وه بییه کانی دیکه بن، زمانی خویان له پال زمانی کوردیدا ده بیته زمانی فه رمی بو خویندن، ئاخوتن، کاروباری کارگیتری و ناوخویان.

ماددهی (23):

ده بیته دامه زراوه کانی ئەم جوهره پیکهاته له په یوه ندییه کانیان له گهلا داموده زگا کانی حکومه تی هه ریم، زمانی کوردی به کاریینن.

به شی نۆیه م

سزاکان

ماددهی (24):

ئه وه ی سهر پیچی حوکه کانی ئەم یاسایه بکات، بهر ئەم سزایانه ی خواره وه ده که ویت: یه که م: سزا کانی بهر زه فته کردنی به سهر دا جیبه جی ده کریت ته گهر هاتوو فهرمان بهر بوو. دووه م: ته گهر سهر پیچیکار فهرمان بهر نه بیته ئاگادار ده کریت ته وه که له ماوه ی (15) رۆژدا سهر پیچیه که راست بکاته وه، ته گهر له سهر سهر پیچیه که بهر ده وام بوو، بو هه ر رۆژیک به غه رامه یه که سزا ده دریت که له (50) په نجا هه زار دینار که متر نه بیته و، له (100) سه د هه زار دینار زیاتر نه بیته.

سییه م: هه موو زه ره رمه ندیك مافی جولاندنی داوای هه یه له کاتی سهر پیچی کردنی حوکه کانی ئەم یاسایه .

به شی ده یه م

مادده دو ماهییه کان

ماددهی (25):

پیویسته له سهر ته نجومه نی وه زیران به هه ماهه نگی له گهلا ته کادیمیای کوردی و لایه نه په یوه ندیداره کان حوکه کانی ئەم یاسایه جیبه جی بکه ن.

ماددهی (26):

کار به هه یچ ده قیکی یاسایی، یان بریاریک ناکریت که له گهلا حوکه کانی ئەم یاسایه دا ناکوک بیت.

ماددهی (27):

ئەم یاسایه له رۆژی بلاو کردنه وه ی له رۆژنامه ی فه رمی (وهقایی کوردستان) جیبه جی ده کریت.

مسعود بارزانی

سه‌رۆکی هه‌ریمی کوردستان - عێراق

هه‌وێر

2014/12/3

هۆیه‌کانی ده‌رچواندن

له‌به‌ر رۆشنایی مادده‌ی چواره‌می ده‌ستووری هه‌میشه‌یی کۆماری عێراقی فیدرال، بۆ زیاتر پێشخستن و بایه‌خدان به‌ زمانی دایک و ریزگرتنی زیاتر له‌سه‌رجه‌م پیکهاته‌کانی کوردستان له‌سه‌ر بنه‌مای پیکه‌وه‌ ژيانی ناشتییه‌انه له‌ هه‌ریمی کوردستان، ئه‌م یاسایه‌ ده‌رچویندرا .

به‌ناوی خوای به‌خشنده‌ و میهره‌بان

به‌ناوی گه‌له‌وه

په‌رله‌مانی کوردستان - عێراق

بریار

ژماره ( 25 ) ی سالی 2014

پشت به‌ستن به‌ حوکمی مادده (47) و پرگه‌ی (أ) له‌ مادده‌ی (48) ی پێرپه‌وی ناوخۆی په‌رله‌مانی کوردستان ژماره (1) ی سالی 1992 ی هه‌موارکراو و به‌ندی (1) له‌ پرگه‌ی یه‌که‌می مادده‌ی ( پینجه‌م ) له‌ یاسای کۆمسیۆنی بالای سه‌ربه‌خۆی هه‌لبژاردن و راپرسی ژماره (4) ی سالی 2014 ، به‌پێی ئه‌وه‌ش که له‌ دانیشتنی ئاسایی ژماره (6) ی رۆژی 2014/10/21 ی په‌رله‌مانی کوردستان - عێراقدا هاتوه ، بریارماندا به :-

یه‌که‌م : زیادکردنی هه‌ردوو ئه‌ندامی په‌رله‌مان به‌رێزان (یعقوب گورگیس یاقو) و (ایدن معروف سلیم) بۆ سه‌ر لیژنه‌ی کاتی په‌رله‌مانی کوردستان بۆ پالائوتنی ئه‌ندامانی ئه‌نجومه‌نی کۆمسیاران .

دووهم : ئه‌م بریاره له‌ رۆژی ده‌رچوونیه‌وه له‌ 2014/10/21 کاری پێ‌ ده‌کری و له‌ رۆژنامه‌ی فهرمی (وه‌قايعی کوردستان ) دا بڵاوه‌کریته‌وه .